



第五十五届会议

请求在第五十五届会议议程内列入一个补充项目

建立全球伙伴关系

2000年8月4日德国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨请按照《大会议事规则》第十四条的规定，在大会第五十五届会议议程内列入一个补充项目，题为“建立全球伙伴关系”。由于这项问题所触及的问题范围超出任何一个主要委员会，宜于将其分配给大会全体委员会本身。

按照《大会议事规则》第二十条的规定，谨附上一份解释性备忘录，作为本函附件。

临时代办

汉斯·舒马赫（签名）

2000年8月4日德国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

解释性备忘录

建议全球伙伴关系

全球化对现代社会与发展的影响构成联合国近几年活动中的一项总括性问题。广泛的共识是：全球化带动深刻的变革，其中除别的以外包括在民间社会和商业界出现了一批新的“全球行动者”。各国政府和多边机构在评价其今后的作用和职能时必须考虑到这一点。

全球化提供许多美好的机会，不过，它的效益分配不均。因此，我们必须研究出具体的方法和途径，建立一个让所有有关行动者都能平等参与的一种具有包容性、遍及全球的真正伙伴关系。不应当把任何会员国、任何地理区域撇除在此一进程之外，而其最终目标在于大规模改善生活状况和消灭贫穷。

主要应由各国政府处理这项问题和在联合国这个唯一真正具有普遍性的论坛上讨论。各会员国联同联合国秘书处都应当运用其影响力，建立这些新的伙伴关系，以便确保均衡和正面的成果。

同时，也必须探索确保这些新的全球行动者为我们共同的前途承担起它们一份责任的方法和途径。这就需要采取有重点的通盘办法，并特别强调连贯一致的问题。

德国采取的立场是：大会应当审查此一基本问题，并特别考虑到秘书长、联合国系统及其会员国的作用及在此一领域各自的工作，以后继千年首脑会议的主题“联合国在 21 世纪的作用”。为此目的，德国常驻代表团正在同各区域其他感到关注的会员国共同参与进行中的协商。

因此，谨请在大会第五十五届会议议程内列入此一问题，作为补充项目。